

# UMR 7597/SHESL

## Info bibliographiques

N° 160 -décembre 2007

Rédaction : Elisabeth Lazcano - Université Paris 7, UMR 7597 case 7034, 2 place Jussieu, 75251 Paris cedex 05  
tel : 01 57 27 57 77 - fax : 01 57 27 56 43- email : [elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr](mailto:elisabeth.lazcano@linguist.jussieu.fr)

### Sommaire :

- Ouvrages reçus
- Informations sur les parutions récentes
  - Ouvrages
  - Revues
- Revues électroniques

## OUVRAGES REÇUS

**Auroux, Sylvain**, *La question de l'origine des langues, suivi de: l'historicité des sciences*, Paris, PUF, 2007, coll.: Quadrige, essais, débats, 179 p., ISBN 978-2-13-056484-3, prix: 15 euros.

Dans cet essai, l'auteur présente une histoire critique et une évaluation sans complaisance du renouveau contemporain des recherches sur l'origine des langues. L'argumentation s'appuie sur une analyse du fonctionnement de la science moderne qui constitue la seconde partie de l'ouvrage

**Elia, Annibale & Marina De Palo, eds.**, *La lezione di Saussure: Saggi di epistemologia linguistica*, Roma, Carocci editore, 2007, 235 p., ISBN 9788843041770, prix: 22.30 euros.

Introduzione di Annibale Elia, Marina De Palo 1. Saussure in cammino di Tullio De Mauro 2. Variazioni saussuriane. Linearità e sintassi prima e dopo Saussure di Giulio Lepschy 3. Sintassi, lessico, tempo e massa parlante di Annibale Elia 4. Saussure, la sillaba e il fonema di Federico Albano Leoni 5. La fonologia saussuriana di Aristotele e il fonema silenzioso di Franco Lo Piparo 6. Percezione obliqua, linguaggio, gioco dei segni: dal Saussure inedito all'ultimo Wittgenstein di Sara Fortuna 7. Saussure e il soggetto parlante di Marina De Palo 8. Dalle associazioni alla grammatica. Riflessioni su alcune pagine saussuriane di Grazia Basile 9. Saussure e la "massa amorfa" di David Gargani 10. Sulla formatività del segno linguistico nello scritto saussuriano De l'essence double du langage di Tommaso Russo Cardona 11. Del "senso". Note a margine di Arturo Martone 12. Saussure, l'arbitrarietà e l'immagine di Gino Frezza 13. Il tempo – e l'uso – della memoria di Fabrizia Giuliani.

**Preyer, Gerhard & Georg Peter, eds.**, *Context-Sensitivity and Semantic Minimalism: New Essays on Semantics and Pragmatics*, Oxford, Oxford University Press, 2007, 384 p., ISBN 978-0-19-921331-3, prix: 19.99 £.

Introduction: Semantics and Pragmatics: Some Central Issues, Herman Cappelen

Part I: The Defence of Moderate Contextualism

1. Content, Context and Composition, Peter Pagin, Francis Jeffrey Pelletier
2. A Little Sensitivity goes a Long Way, Kenneth A. Taylor
3. Radical Minimalism, Moderate Contextualism, Kepa Korta and John Perry
4. How and Why to Be a Moderate Contextualist, Ishani Maitra
5. Moderately Insensitive Semantics, Sarah-Jane Leslie
6. Sense and Insensitivity: Or where Minimalism meets Contextualism, Eros Corazza and Jerome Dokic
7. Prudent Semantics Meets Wanton Speech Act Pluralism, Elisabeth Camp

Part II: On Critiques of Semantic Minimalism

8. How Insensitive Can You Be? Meanings, Propositions, Context, and Semantical Underdeterminacy, Jay Atlas
9. Semantic Minimalism and Nonindexical Contextualism, John MacFarlane
10. Minimal (Disagreement about) Semantics, Lenny Clapp
11. Minimal Propositions, Cognitive Safety Mechanisms, and Psychological Reality, Reinaldo Elugardo
12. Minimalism and Modularity, Philip Robbins
13. Minimalism, Psychological Reality, Meaning and Use, Henry Jackman

Part II: Back to Semantic Minimalism

14. Minimalism versus Contextualism in Semantics, Emma Borg

Index.

**Zwartjes, Otto, Gregory James & Emilio Ridruejo, eds.**, *Missionary Linguistics III / Lingüística misionera III: Morphology and Syntax. Selected papers from the Third and Fourth International*

*Conferences on Missionary Linguistics, Hong Kong/Macau, 12–15 March 2005, Valladolid, 8-11 March 2006, Amsterdam, John Benjamins, 2007, coll.: Studies in the History of the Language Sciences 111, 357 p., ISBN 78 90 272 4602 8, prix: 120 euros.*

Table of contents, Foreword and acknowledgements v.

Part I: General.

Nebrija y los modelos de los misioneros lingüistas del náhuatl, Miguel Ángel Esparza Torres, 3

Part II. North America/Nortamérica, "Bones and ribs": The treatment of morphosyntax in John's Eliot's grammar of the Massachusetts language (1666), Pierre Swiggers, 41.

Part III. New Spain/ Nueva España.

La variación lingüística a través de las Artes mexicanas (con especial énfasis en el náhuatl), José Antonio Flores Farfán, 59.

Morphology in the 16th-century Artes of Tarascan: The case of the suffix -tsi or -ts, Cristina Monzón, 75.

Part IV. South America/ América del Sur.

Nominal and verbal morphology in the Vocabulario Conivo and in the Diccionario Sipibo, Beatriz Christino, 91.

Teoría y práctica de la traducción según un manuscrito de Antonio Ruiz de Montoya, S.J. (1651), Bartomeu Melià S.J., 107.

Part V. Asia.

The influence of missionary descriptions of far eastern languages on western linguistic thought: The case of Cristoforo Borri, S.J. and Tommaso Campanella, Georg Bossong, 123.

Morfología de los artículos de los nombres propios en la historiografía hispano-filipina de los siglos XVII y XVIII, Joaquín García-Medall, 145.

The terminology of declension in early missionary grammars of Tamil, Gregory James, 167.

"ay cinco lenguas algo diferentes": Chinese vernaculars in early missionary sources, Henning Klöter, 191.

Padre Joaquim Afonso Gonçalves (1781-1834) and the Arte China (1829): An innovative linguistic approach to teaching Chinese grammar, Joseph A. Levi, 211.

El problema de la descripción del sujeto o del tópico nominal en las primeras gramáticas filipinas, Emilio Ridruejo, 233.

La expresión lingüística de la idea de cantidad en algunas gramáticas filipinas, Joaquin Sueiro Justel, 251.

Agreement asymmetry in Arabic according to Spanish missionary grammarians from Damascus (18th century), Otto Zwartjes, 273.

Part VI. Oceania/Oceanía.

Sintaxis implícita y explícita en el Primer Ensayo de Gramática de la lengua de Yap, Carmen Hoyos Hoyos, 305.

The birth of functional grammar in the 'Austronesian school' of missionary linguistics, Pierre Winkler, 329.

Addresses of contributors / Direcciones de los autores, 345.

Index of personal Names / Índice de nombres persona, 347.

Index of grammatical (and linguistic) terms / Índice de términos gramaticales y lingüísticos, 351.

## INFORMATIONS SUR LES PARUTIONS RECENTES

### Ouvrages

**Bybee, Joan L.**, *Frequency of use and the organization of language*, Oxford; New York, Oxford University Press, 2007, 376 p., ISBN 9780195301560, prix: 27 £.

This volume collects three decades of articles by the distinguished linguist Joan Bybee. Her articles essentially argue for the importance of frequency of use as a factor in the analysis and explanation of language structure. Her work has been very influential for a broad range of researchers in linguistics, particularly in discourse analysis, corpus linguistics, phonology, phonetics, and historical linguistics.

**Armengaud, Françoise**, *La pragmatique*, 5e édition mise à jour, Paris, PUF, 2007, coll.: Que sais-je 2230, 128 p., ISBN 978-2-13-056400-3, prix: 8 euros.

Table des matières

Introduction

I -- Genèse de l'approche pragmatique: Fondation de la sémiotique par Charles Sanders Peirce -- par Gottlob Frege -- Mise en place du paradigme de la communicabilité par Wittgenstein -- L'apport de Charles William Morris -- Deux fondateurs relais, Rudolf Carnap, Yehoshua Bar-Hillel -- Le programme de Stalnaker en 1972 -- Le programme de Hansson en 1974

II -- La pragmatique du premier degré. L'étude des symboles lexicaux: La tentative de réduction par Russell -- Le traitement des symboles indexicaux par Bar-Hillel -- La thèse de Paul Gochet -- Diversification ou unification?

III -- La pragmatique du second degré. Sens littéral et sens communiqué: Présuppositions et implicatures -- Le point de vue de Searle -- Le point de vue de Ducrot

IV -- La pragmatique du troisième degré. La théorie des actes de langage: La classification des actes de langage -- Les actes de langage indirects

V -- A partir de la pragmatique, portée philosophique d'une nouvelle approche du langage: L'intégration de la pragmatique dans les philosophies de l'action -- Autour de l'École de Francfort -- La pragmatique de Francis Jacques -- Esthétique et pragmatique  
Conclusion -- Bibliographie

**Cadiot, Juliette**, *Mondes russes et est-européens: Le laboratoire impérial Russie-URSS 1860-1940*, Paris, CNRS éditions, 2007, coll.: Mondes russes et est-européens, 272 p., ISBN 978-2-271-06482-0, prix.

A la fin du XIXe siècle tant en Russie que dans l'ensemble de l'Europe orientale, savants et politiques s'intéressaient de près à la « définition » de la nationalité. Les statistiques et les cartes ethnographiques permettraient-elles une telle identification? En Russie, c'est notamment le recensement de 1897 qui inaugura un nouveau traitement de la question nationale. Question qui suscita des débats entre ethnologues, linguistes, politiques, administratifs et « nationaux » de la Russie tsariste à l'URSS de Staline, de la russification tsariste à l'établissement d'un passeport et aux répressions des nationalités suspectes. Cet ouvrage qui s'appuie sur des archives récemment ouvertes bousculera bien des idées reçues. Tchétchènes, Géorgiens, Moldaves, Bouriates, Iakoutes... Qu'est-ce qu'une minorité? Comment l'identifier? Comment la définir? Par le lieu de naissance? Par le lieu d'habitation? Par l'ascendance familiale? Mais par le père ou par la mère? Par la langue? Mais par le dialecte de la maison ou par l'idiome de l'école? En 1860, en 1917, en 1939, l'empire russe, puis l'URSS recense. Statisticiens, linguistes, ethnographes débattent, se divisent, polémiquent. L'État, lui, pratique la discrimination, positive ou négative, la déportation, limitée ou massive. Territoires, populations, identités: en décryptant comment le laboratoire impérial russe a déterminé, sur plus d'un siècle et demi, le devenir de l'Est européen, c'est l'actualité la plus vive de notre monde, après la chute du mur de Berlin et l'effondrement de l'URSS, qu'éclaire ici Juliette Cadiot. Un essai crucial sur la formation des idéologies nationales. sommaire: <http://www.cnrseditions.fr/Doc/Sommaire/S2271064821.pdf>

**Campbell, Lyle & Mauricio J. Mixco**, *A glossary of historical linguistics*, Salt Lake City, University of Utah Press, 2007, 224 p., ISBN 9780874808933, prix: 19.95 \$.

Historical linguistics—the study of language change—has long been a cornerstone of linguistics. With its long history, multiple subfields, and complex terminology, it presents many challenges to students and scholars. This book is an essential supplement to courses in historical linguistics and the history of individual languages because it provides an accessible, up-to-date, and widely representative overview of historical linguistics through explication of its main terms and concepts.

**Curat, Hervé**, *Lévi-Strauss mot à mot. Essai d'idiographie linguistique*, Genève, Droz, 2007, 376 p., ISBN 978-2-600-01098-6, prix: 39.47 euros.

Lévi-Strauss mot à mot résulte du concours de deux domaines d'intérêt, d'une part l'étude linguistique fondée sur de larges corpus d'exemples authentiques contextualisés, d'autre part l'écriture de Claude Lévi-Strauss. L'ouvrage est aussi le fruit d'un constat: la langue n'a pas, comme système collectif, la cohérence que les théoriciens d'un autre siècle lui prêtaient; les systèmes varient d'un locuteur à l'autre. Il faut, pour recouvrer en partie au moins cette idéale rigueur, regarder l'individu. Aussi Hervé Curat scrute la variété de la langue d'un sujet écrivant, autrement dit son idiolecte: les mots et formes rares dont Lévi-Strauss use, les mots nouveaux qu'il adopte ou crée ainsi que leurs modèles, la grammaire des noms (notamment leur genre) et des verbes (son emploi du subjonctif), les tropes auxquels il recourt, l'influence des langues étrangères (noms propres, traductions, emprunts), l'apport à son lexique du vocabulaire savant et technique (musique, zoologie, droit). Il ressort de l'étude que l'usage fait par Claude Lévi-Strauss de la terminologie linguistique autorise à discuter les théories qu'il pose. Lévi-Strauss mot à mot s'adresse aux linguistes, ainsi qu'à ceux qui, à travers l'anthropologie, l'histoire des idées ou celle la littérature, interrogent Claude Lévi-Strauss.

**Fernandez-Vest, Jocelyne, ed.**, *Combat pour les langues du monde, Fighting for the word's languages: Hommage à Claude Hagège*, Paris, L'Harmattan, 2007, coll.: Grammaire et cognition 4, 525 p., ISBN 978-2-296-04147-9, prix: 41 euros.

Résumé de l'éditeur: Cet ouvrage est un hommage à Claude Hagège, multilinguiste de passion et polyglotte d'exception, dont la popularité auprès des lecteurs est née avec le succès médiatique de *L'Homme de paroles* (1958), livre précurseur des grandes avancées linguistiques du XXe siècle, où il plaide avec vigueur pour une linguistique à l'écoute des langues en péril, pour la réconciliation post-structuraliste de la langue et de la parole, pour la complémentarité des recherches en typologie des langues et en universaux langagiers.

**Harris, Zellig S.**, *La langue et l'information*, Traduction française par Amr Helmy Ibrahim et Claire Martinot, Paris, CRL, 2007, 98 p., ISBN 2-9526027-1-9, prix: 15 euros (Language and Information (1988)).

Zellig Sabbetai Harris (1909 – 1992), fondateur du premier département de linguistique des Etats-Unis en 1946, est le père de la notion de transformation en linguistique après avoir été le premier à formaliser l'analyse distributionnelle. Sa conception du traitement de l'information en termes d'opérateurs s'appliquant à des arguments ou opérands sans référence aucune à un quelconque système logique montre comment la langue peut être son propre analyste. Il a été l'une des sources principales, en

France, entre autres, de nombreux travaux d'analyse du discours et de l'école du Lexique-Grammaire de Maurice Gross (1934 – 2001). C'est à lui que l'on doit l'orientation vers la formalisation et la mathématisation des analyses linguistiques. Mais c'est à lui également que l'on doit l'idée que la métalangue d'une analyse doit être formulée dans les termes les plus simples de la langue courante. Il tient ici, pour la première fois et bien que ce soit sa dernière publication linguistique, la gageure de s'en expliquer et de dégager en quatre conférences l'essentiel de sa méthode et de ses perspectives théoriques, mûries au de ses travaux engagés dans les années trente et qui se sont achevés avec le siècle.

**Herrenschmidt, Clarisse**, *Les trois écritures: langue, nombre, code*, Paris, Gallimard, 2007, coll.: Bibliothèque des sciences humaines, 528 p., ISBN 9782070760251, prix: 29 euros.

Spécialiste des langues, des religions et des civilisations de l'Iran avant l'islam, mais aussi de la Grèce ancienne, Clarisse Herrenschmidt étudie l'histoire des écritures de l'homme occidental, depuis les bulles à calculi de Sumer (Iraq) et de Suse (Iran) jusqu'à l'Internet, en passant par le Moyen- et le Proche-Orient, le monde grec et l'Europe. En procédant à la synthèse de ses travaux, elle entreprend de comparer trois systèmes d'écriture, les situant dans le contexte où ils ont vu le jour: les modes d'écrire les langues (dont l'invention date de 3300 avant notre ère environ), ceux d'écrire les nombres sur la monnaie frappée (l'écriture monétaire arithmétique commence vers 620 avant notre ère, en Ionie), enfin l'écriture informatique et réticulaire, fondée sur un code (qui naît entre 1936 et 1948, puis se prolonge par celle des réseaux à partir de 1969 aux États-Unis). En décrivant leurs caractéristiques propres, elle cherche aussi à en analyser les structures communes et à montrer en quoi ces systèmes imprègnent le rapport au monde de leurs usagers. Au carrefour de plusieurs disciplines, la philologie, l'histoire, l'anthropologie et la linguistique, son enquête explore les nombreuses implications sur l'homme de cette « aventure sémiologique unique », désormais planétaire, dont il est fait le récit étonné et étonnant.

**Kibbee, Douglas A., ed.**, Amsterdam, John Benjamins, 2007, coll.: Studies in the History of the Language Sciences 112, 451 p., ISBN 978 90 272 4603 5, prix 130 euros.

[http://www.benjamins.com/cgi-bin/t\\_bookview.cgi?bookid=SiHoLS%20112#blurb](http://www.benjamins.com/cgi-bin/t_bookview.cgi?bookid=SiHoLS%20112#blurb)

Les résumés des contributions sont disponibles sur le site

Acknowledgements, Douglas A. Kibbee, ix–x

The natural: Its meanings and functions in the history of linguistic thought, John E. Joseph, 1–23

On grammatical gender as an arbitrary and redundant category, Marcin Kilariski, 24–36

Penser l'espace, penser l'espèce: Modélisation des affinités linguistiques, Carita Klippi, 37–49

On the origins of the participle as a part of speech, Pierre Swiggers and Alfons Wouters, 50–66

Grammar as a liberal art in antiquity, Anneli Luhtala, 67–79

Priscian's pedagogy: A critique of the *Institutio de nomine et pronomine et verbo* Daniel J. Taylor, 80–88

L'horizon de rétrospection du *Mithridate* de Conrad Gessner (1555), Bernard Colombat, 89–102

Montaigne's view of skepticism and language in the *Essais*, Danilo Marcondes, 103–111

Competing models for a 17th century universal language: A study of the dispute between George Dalgarno and John Wilkins, Joseph L. Subbiondo, 112–119

La notion d'unité sonore dans les grammaires françaises des 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles, Jean-Marie Fournier, 120–130

Une "Grammaire générale et raisonnée" en 1651 (1635?): Description et interprétation d'une découverte empirique, Sylvain Auroux et Francine Mazière, 131–155

'Analogy': The history of a concept and a term from the 17th to the 19th century

Gerda Hassler, 156–168

Une écriture de l'histoire: La Lettre à M. Pinglin sur l'histoire de la science grammaticale Valérie Raby, 169–182

Quels facteurs (linguistiques ou historiques) considérer dans l'accord en français? Étude de certains cas dans le *Journal de la langue française* (1784) d'Urbain Domergue, E-Jung Choi, 183–196

Nicolas Beauzée: La clé inexploitée de la phonétique française, Christophe Rey, 197–211

Colonialism, scientific expeditions and linguistics in 19th century Brazil, Cristina Altman, 212–227

The concept of civilization in historic Brazilian linguistics, Eduardo Guimarães, 228–235

The European linguistic tradition and early missionary grammars in Central and South America, Manuel Breva-Claramonte, 236–251

Steinthal and the limits of etymology: The special case of Chinese, T. Craig Christy, 252–261

An epistemological assessment of the Neogrammarian movement, Jean Leroux, 262–273

Privileged languages and others in the history of historical-comparative linguistics, Hans Henrich Hock, 274–287

The nationalist turn: Dutch linguistics and German philosophy in the 18th and early 19th centuries, Gijsbert Rutten, 288–307

Représentations de l'autre: L'italien et les Italiens dans quelques dictionnaires bilingues des XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles, Nadia Minerva, 308–320

L'utile et l'agréable dans les méthodes familières et autres ouvrages utilisés pour l'apprentissage du français aux Pays-Bas (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles), Marie-Christine Kok Escalle, 321–323

La reformulation dans la lexicographie des XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles: L'émergence de la syntaxe française, Rachele Raus, 333–343

Words and concepts for child language learning in late 19th versus late 20th century America, Margaret Thomas, 344–355

La lexicologie, un savoir scolarisable? Sonia Branca-Rosoff et Dan Savatovsky  
356–371

Aspects de la linguistique prescriptive: Les perceptions des vocabulaires de spécialité à travers des dictionnaires français (XIXe et XXe s.), Danielle Candell, 372–385  
Sémantique et analogie dans la tradition grammaticale arabe: La valeur des formes verbales Georgine Ayoub, 386–403  
Meaning by collocation: The Firthian filiation of corpus linguistics, Jacqueline Léon, 404–415  
Kristeva on the encyclopedists: Linguistics, semanalysis, and the epistemology of Enlightenment science, Katherine Arens, 416–431  
La preuve de Gaïfman: Réflexions sur la méthode de construction des grammaires catégorielles, Béatrice Godart-Wendling, 432–440  
Name index 441–446  
Subject index 447–45.

**Mikhailov, André, André Grichounine & Daniel Ferrer, eds.,** *La textologie russe*, notes et notices par Caroline Béranger, traduction de Marina Reverseau, Paris, CNRS éditions, 2007, coll.: textes et manuscrits, ISBN 978-2-271-06524-7 /, prix: 35 euros.

Tomachevski et Eikhenbaum sont bien connus en France comme représentants éminents du « Formalisme russe », mais on ne sait généralement pas qu'ils ont consacré la plus grande partie de leur carrière à des études textologiques. En fait on ignore tout de l'école russe de textologie qui, prolongeant et débordant la poétique formaliste, propose une science de la littérature dans toutes ses dimensions, reposant notamment sur une « histoire de la création des œuvres ». Appuyés sur leur expérience concrète de l'édition des textes classiques, nourris des particularités de la littérature russe et confrontés notamment au poids séculaire de la censure politique, les meilleurs textologues engagent une réflexion originale sur le statut du texte, l'intention de l'auteur et le contexte historique dans lequel celle-ci trouve à s'exercer. La présente anthologie de textes traduits pour la première fois en français propose une sélection représentative qui intéressera le lecteur soucieux de génétique textuelle, de théorie et de pratique de l'édition, ou simplement intéressé par la littérature et la critique russe.

#### TABLE DES MATIÈRES:

Préface: pourquoi la textologie russe? D. Ferrer  
Avant-Propos, A. L. Grichounine et A. D. Mikhailov  
L'écrivain et le livre, Traité de textologie, B. V. Tomachevski  
Nouvelle voie de la science littéraire. Étude de l'histoire de la création d'un chef d'œuvre (Principes et méthodes), N. K. Pikanov  
Fondements de la textologie, B. M. Eikhenbaum  
Notes sur le texte de base des Esquisses d'une préfecture de M. E. Saltykov-Chtchédrine, B. M. Eikhenbaum  
Problèmes de Textologie, N. K. Goudzi et V. A. Jdanov  
Du dilettantisme à la science. Observations d'un textologue, C. Tchoukovski  
Valeur esthétique et analyse textologique, D. S. Likhatchev  
Principes fondamentaux de l'étude textologique des monuments de la littérature russe des XI-XVIIe siècle, D. S. Likhatchev  
A propos de l'article de S. N. Azbelev « La textologie en tant que discipline historique auxiliaire », D. S. Likhatchev  
De la méthode de la textologie, A. L. Grichounine  
Fondements de la critique du texte, L. D. Gromova-Opoulskaïa  
Textologie comparée, A. D. Mikhailov.

**Moussy, Claude & Anna M. Orlandini, eds.,** *L'ambiguïté en Grèce et à Rome: approche linguistique*, Paris, PUPS. Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2007, coll.: Lingua latina, 10, 144 p., ISBN 9782840505075 284050507X, prix: 22 euros.

Dans l'Antiquité gréco-latine, la question de l'ambiguïté, phénomène qui constitue une propriété essentielle du langage, suscitait déjà un grand intérêt. Depuis Aristote, on distingue l'ambiguïté lexicale, qui est liée à l'homonymie ou à la polysémie, et l'ambiguïté syntaxique, qui affecte les syntagmes. Les études linguistiques rassemblées dans ce volume illustrent, dans les domaines de la langue grecque ou de la langue latine, ces deux types d'ambiguïté selon des approches aussi diverses que celles du lexique, de la syntaxe ou de la pragmatique et dans des contextes aussi variés que ceux de la poésie, du théâtre, de la rhétorique, de la philosophie ou encore de la divination.

# Du latin ambiguus à l'ambiguïté des linguistes  
# Aristote Rhétorique: la critique d'une phase ambiguë d'Héraclite  
# Saint-Augustin, les univoca et l'ambiguïté universelle des mots  
# L'ambiguïté lexicale: quelques réflexions sur le latin  
# Ambiguus, ambiguïtas, anceps, utroqueversus dans le vocabulaire de l'ambiguïté  
# L'ambiguïté dans les Verrines: du verrat au sanglier  
# Phénomènes d'ambiguïté syntaxique dans la proposition infinitive  
# Les relatives latines avec l'infinitif, un cas d'ambiguïté syntaxique?  
# L'ambiguïtas des réponses oraculaires  
# Les Erinyes, une épithète ambiguë chez Eschyle  
# Quelques ambiguïtés chez Aristophane.

**Nicolai, Robert**, *La vision des faits: de l'a posteriori à l'a priori dans la saisie des langues*, Paris, L'Harmattan, 2007, 160 p., ISBN 978-2-296-03892-9, prix: 14.50 euros.

Comment, nous, les utilisateurs des langues et leurs descripteurs, nous situons-nous face à l'interprétation des phénomènes linguistiques? Telle est la question qui sous-tend cet ouvrage. Dans cette réflexion qui s'engage sur quelques points d'analyse phonologique, trois dynamiques se croisent: l'identification des données linguistiques, leur interprétation et leur actualisation par les utilisateurs, leur interprétation et leur objectivation par ceux qui les décrivent.

**Patri, Sylvain**, *L'alignement syntaxique dans les langues Indo-Européennes d'Anatolie*, Wiesbaden, Otto Harrassowitz, 2007, 231 p., ISBN 978-3-447-05612-0, prix: 49.40 euros.

The term 'alignment' is used to describe the patterns according to which the formal properties of subjects and objects interact with syntactic rules making reference to certain core arguments to the exclusion of others. This book gives a full survey of constructions involving variations in subject and object behaviour and marking and attempts to explain them in a typological and genetic perspective. Accusative alignment is known to be a stable feature in most ancient Indo-European languages. In Anatolian languages, however, the subject of an intransitive clause is treated differently from a transitive subject. A thorough examination of the data shows that subjects obey verbal selection: subjects of transitive verbs are restricted by rule to animate agents only. In transitive constructions inanimates agents are treated as oblique instrumentals. A second major restriction is that intransitive verbs are controlled by animate subjects only. As a result, if animate and inanimate subjects are identically encoded, they never share the same behavioural properties, while animate and inanimate subjects exhibit the same properties only when they are differently encoded. Such syntactical data are compatible with the organization of reconstructed Indo-European nominal inflection and may explain its structure. (Text in French language)

**Rey, Alain**, *L'Amour du français: Contre les puristes et autres censeurs de la langue*, Paris, Denoël, 2007, coll.: Documents et essais, 320 p., ISBN 9782207257180, prix: 18 euros.

La langue française est-elle proche de l'agonie? Son rapide déclin, sous les assauts du français et des SMS, est-il aussi inquiétant qu'inéluctable? Telle semble aujourd'hui la prophétie de ces nombreux puristes et autres censeurs qui rêvent d'une langue vierge de toute «créolisation».

Dans cet essai qui plonge aux sources de notre langue, Alain Rey montre que cette guerre des mots est presque aussi ancienne que le français lui-même: quatre cents ans avant qu'on se dispute à propos du français, ne craignait-on pas l'influence néfaste de l'italien? Le français d'aujourd'hui est-il pourtant autre chose qu'une sorte de créole, issu du latin et de toute une série de dialectes et d'autres langues? Se plaçant résolument du côté de Rabelais et de Céline, Alain Rey entend donc dépasser les vaines querelles pour affirmer son amour du français. Mais d'un français multiple et changeant, d'une langue bien vivante que l'on peut d'autant mieux défendre que l'on connaît son histoire. Il nous invite donc à un voyage savant mais aussi divertissant, et toujours plein de surprises, pour visiter le français tel qu'il est, et non tel qu'on le fantasme.

**Sanchez, Pascal**, *La rationalité des croyances magiques*, Genève, Droz, 2007, coll.: Travaux de sciences sociales 212, ISBN 978-2-600-00366-7, prix: 75.90 euros.

La magie fournit un observatoire propice à la compréhension des croyances collectives et des théories qui prétendent en expliquer les mécanismes. En première lecture, les débats qui ont agité l'anthropologie et la sociologie font apparaître une constellation de positions diverses, voire divergentes. Leur complexité n'est néanmoins qu'apparente, dans la mesure où la magie a suscité trois interrogations majeures. La première porte sur la définition de la magie posée en fonction de la religion et de la science. La deuxième concerne les différentes fonctions psychologiques, sociales et cognitives exercées par la magie. La troisième a pour objet d'identifier les conditions de la variation, dans le temps et dans l'espace, des croyances magiques. Ces questions ont contraint les théoriciens à prendre position sur le degré de rationalité des croyances magiques. Les débats qui en résultent fournissent ainsi un fil conducteur et permettent de comparer le potentiel explicatif de théories confrontées à une croyance apparemment irrationnelle. Parmi les diverses expressions adoptées par l'anthropologie et par la sociologie, une seule paraît apte à répondre aux critères d'une théorie convenable. Expliquer la magie, c'est restituer un point de vue qui conduit un croyant à se convaincre de la cohérence et de la validité empirique de ses représentations.

**Thom, Paul**, *Logic and Ontology in the Syllogistic of Robert Kilwardby*, Leiden, Brill, 2007, coll.: Studien und Texte zur Geistesgeschichte des Mittelalters, 92, xx, 316 p., ISBN 978 90 04 15795 8, prix: 99 euros.

One of the earliest 13th-century Latin commentators on Aristotle, Robert Kilwardby (d.1279) is an original logician and an ingenious interpreter. This is the first full-length study of his Prior Analytics commentary, and the first study to work from the medieval manuscripts. Kilwardby interprets Aristotle's syllogistic within a broad ontological context that includes the four causes, and concepts of degrees of perfection. His interpretation aims to preserve Aristotle's theses as correct; and he formulates semantic and syntactic hypotheses that achieve this aim with almost total perfection. The book includes an appendix offering a modern rendering of Kilwardby's original logical ideas.

## Revues

*Revue Française de Linguistique Appliquée*, Lexique et écrits scientifiques, 2007, Décembre 2007, XII, 2, ISSN: 1386-1204.  
non disponible à l'UMR

<http://www.rfla-journal.org>

Sommaire

Agnes Tutin (Université Stendhal-Grenoble 3), 5-13, Autour du lexique et de la phraseologie des écrits scientifiques

Peter Blumenthal (Université de Cologne), 15-28, Sciences de l'Homme vs sciences exactes: combinatoire des mots dans la vulgarisation scientifique

Celine Poudat & Sylvain Loiseau (ENST / LIMSI-CNRS), 29-44, Représentation et caractérisation lexicale des sciences dans Wikipedia

Patrick Drouin (Université de Montréal), 45-64, Identification automatique du lexique scientifique transdisciplinaire

Averil Coxhead & David Hirsh (Massey University / University of Sydney), 65-78, A pilot science-specific word list

Mojca Pecnam (Université Paris Diderot-Paris 7), 79-96, Approche onomasiologique de la langue scientifique générale

Agnes Sandor (Xerox Research Centre Europe), 97-108, Modeling metadiscourse conveying the author's rhetorical strategy in biomedical research abstracts

Françoise Boch, Francis Grossmann, Fanny Rink (Université Stendhal-Grenoble 3), 109-122, Conformément à nos attentes...: les marqueurs de convergence/divergence dans l'article de linguistique

Dirk Siepmann (Universität Osnabrück), 123-136, Les marqueurs de discours polylexicaux en français scientifique

Comptes rendus:

- K. Flottum, T. Dahl & T. Kin, *Academic Voices*, Amsterdam, Benjamins. par M. Mroue (Université Grenoble 3), 137

- T. Szende (dir.), *Le français dans les dictionnaires bilingues*, Paris, Champion. par H. Bejoint (Université Lyon 2), 138

- D. Candel & F. Gaudin, *Aspects diachroniques du vocabulaire*, Publications des Univ. Rouen / Le Havre. par C. Cortes (Université Paris 7), 142

## REVUES ELECTRONIQUES

*CORELA - Cognition, Représentation, Langages (revue électronique)*, Cognition, discours, contextes, numéro dirigé par G. Achard-Bayle & M.-A. Paveau, 2007, Numéro spécial – novembre 2007.

<http://revue-corela.org> (accès libre aux textes).

Guy ACHARD-BAYLE & Marie-Anne PAVEAU: Présentation du numéro

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/sommaire.php?id=1559>

Anne-Marie CHABROLLE-CERRETINI: La linguistique cognitive et Humboldt

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1580>

Arkadiusz KOSELAK: Sources et tradition polonaises en linguistique cognitive

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1626>

Gilles COL et Bernard VICTORRI: Comment formaliser en linguistique cognitive? Opération de fenêtrage et calcul du sens temporel

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1598>

Guy ACHARD-BAYLE: Les réalités conceptuelles et leur ancrage matériel

Les sémantiques cognitives et la question de l'objectivisme

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1575>

Vincent NYCKEES: La cognition humaine saisie par le langage: De la sémantique cognitive au médiationnisme

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1659>

Marie-Anne PAVEAU: Discours et cognition: les prédiscours entre cadres internes et environnement extérieur

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1672>

Sophie MOIRAND: Discours, mémoires et contextes: à propos du fonctionnement de l'allusion dans la presse

<http://edel.univ-poitiers.fr/corela/document.php?id=1636>